



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/AC.28/2004/3/Add.1
13 January 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Региональное совещание ЕЭК ООН по подготовке обзора
осуществления за 10 лет Пекинской платформы действий
14-15 декабря 2004 года

ДОКЛАД

Добавление

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ФОРУМА НПО
12-13 ДЕКАБРЯ 2004 ГОДА**

(организованного в рамках подготовки к Региональному подготовительному
совещанию ЕЭК ООН)

**НПО В КАЧЕСТВЕ ПАРТНЕРОВ НА ПУТИ К БОЛЕЕ ОПЕРАТИВНОМУ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПЛАТФОРМЫ ДЕЙСТВИЙ**

Более 300 участников из 42 стран приняли участие в работе Форума, состоявшегося 12-13 декабря 2004 года в Конференц-центре "Варамбе" и во Дворце Наций (Женева) перед началом двухдневного Регионального совещания по подготовке обзора осуществления за 10 лет Пекинской платформы действий. Форум был организован Рабочей группой НПО по проблемам женщин в регионе ЕЭК в сотрудничестве с субрегиональными сетями и секретариатом ЕЭК ООН. Благодаря щедрым взносам ЮНИСЕФ, ПРООН, ОБСЕ и Института открытого общества на нем присутствовало значительное число участников из стран ЦВЕ и СНГ.

Работа данного Форума была организована в виде пленарных заседаний и заседаний в формате рабочих совещаний для подготовки НПО к участию в качестве равноправных партнеров в мероприятии, представляющем собой прежде всего межправительственную конференцию. Такой порядок организации работы был избран по аналогии с подготовительными совещаниями в Вене в 1994 году и Женеве в 2000 году для облегчения содержательного диалога по важнейшим проблемам, связанным с четырьмя темами, отобранными для данной подготовительной конференции.

Совещание открыла Маризе Пашуд, координатор Рабочей группы НПО по проблемам женщин в регионе ЕЭК ООН. В качестве приглашенных на совещании выступили Каролин Ханнан, Директор Отдела по улучшению положения женщин ООН, Кончита Понсини, Вина Наджибулла (вместо Бани Дугал), Сюзи Шейкт, Председатели Комитетов НПО по положению женщин в Женеве, Нью-Йорке и Вене, Бригита Шмегнерова, Исполнительный секретарь ЕЭК ООН. Они отметили важность партнерства между НПО и Организацией Объединенных Наций и представили информацию о мероприятиях по подготовке к обзору "Пекин + 10", который состоится на сорок девятой сессии Комиссии по положению женщин в Нью-Йорке 28 февраля - 11 марта 2005 года.

Для выработки конкретных рекомендаций работа Форума была организована следующим образом:

1. В первый день участники Форума были проинформированы о субрегиональных докладах коалиций НПО из ЕС, стран ЦВЕ и СНГ, Канады и США.
2. В ходе первого и второго дней в рамках пяти рабочих совещаний были рассмотрены вопросы, связанные с четырьмя темами Совещания ЕЭК ООН и темой «После обзора "Пекин + 10"», и подготовлены рекомендации, призванные дополнить выводы ЕЭК ООН.

На заключительном заседании, проходившем под председательством Шарлот Тибо (ФАФИА), были заслушаны доклады рабочих совещаний. С заключительными замечаниями выступили Ренате Блем, Президент КОНГО, и Кончита Понсини, Председатель Комитета НПО по положению женщин в Женеве.

СУБРЕГИОНАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ

Страны ЕС

Кирсти Колехофф, Европейское женское лобби

С момента проведения Пекинской конференции в Европейском союзе был достигнут определенный реальный прогресс на заключительном уровне; улучшились позиции женщин в процессе принятия решений. Однако одним из наиболее серьезных недостатков деятельности ЕС по обеспечению гендерного равенства является отсутствие императивных мер по борьбе с насилием в отношении женщин, включая торговлю женщинами в целях сексуальной эксплуатации и проституции. В последние годы ЕС была принята на вооружение экономическая политика, в которой особое внимание уделяется либерализации рынков, приватизации и конкуренции, что привело к усиленной феминизации нищеты, снижению стабильности занятости и ослаблению европейской социальной модели, социальной защиты и государственных услуг. Еще одной вызывающей озабоченность тенденцией является негативное влияние крайне консервативных сил и религиозного фундаментализма, в частности на соблюдение сексуальных и репродуктивных прав женщин.

Страны ЦВЕ/СНГ

Кинга Лохманн, Коалиция "Карат"

Хотя активисты женских организаций СЦВЕ решительно поддерживают расширение Европейского союза, исходя из того, что изменения в законодательстве могут привести к улучшению положению женщин, они весьма озабочены начавшимся новым процессом включения и исключения. Женщины, являвшиеся ранее партнерами, в настоящее время разделены новыми границами, поскольку некоторые из них оказались внутри границ Европейского союза, а другие - за их пределами. Коалиция "Карат", которая одной ногой стоит в ЕС, а второй - за ее пределами, чрезвычайно озабочена растущим разрывом в положении женщин в регионе, а именно между положением женщин из тех стран, которые уже присоединились к ЕС, и положением тех женщин, которые остались за его пределами.

Ирина Коломиец, Институт либерального общества

Рекомендации в отношении будущей деятельности:

- Национальные учреждения, занимающиеся вопросами расширения прав и возможностей женщин, должны быть обеспечены финансовыми ресурсами и укомплектованы профессиональными кадрами.
- Политика в области равных возможностей должна опираться на исследование гендерных особенностей каждой страны, гендерную статистику и результаты гендерного мониторинга и гендерной экспертизы.
- Бюджетная политика должна учитывать гендерную специфику, а также носить транспарентный и обеспечивающий широкое участие характер.

Мира Карибаева, Агентство социальных технологий

Рекомендации в отношении будущей работы:

- Разработка и осуществление программ, направленных на продвижение принципа гендерного равенства, предполагающих долгосрочное обязательство и устойчивость, поскольку эффективные и прочные межстрановые и межрегиональные связи невозможно наладить за короткий период времени.
- Целью этих программ также должно являться сотрудничество с правительственными структурами с целью их перехода от стратегии риторики к практическим решениям, позволяющим достичь равенства результатов.
- Укрепление существующего потенциала местных экспертов по гендерным вопросам благодаря осуществлению, мониторингу и оценке совместных программ. Только знающие местные эксперты и мощный экспертный потенциал на местах способны обеспечить, чтобы эти изменения носили устойчивый и необратимый характер в нашем регионе.

Канада

Нэнси Пекфорд, Канадский феминистский альянс за международные действия

В Канаде сохраняются высокие показатели бедности среди одиноких матерей, цветных женщин и женщин-иммигрантов и беженок. Насилие по признаку расы и пола в отношении женщин-аборигенов носит неконтролируемый характер. Однако правительство в качестве приоритетной задачи занимается ликвидацией бюджетного дефицита и национального долга. Женщины больше, чем другие страдают от сокращения доступа к жизненно необходимой социальной поддержке, включая страхование по безработице, социальную помощь, юридическую помощь и ключевые операционные фонды для женских организаций. Несмотря на то, что за последние семь лет превышение поступлений над расходами составило многие миллиарды долларов, лишь незначительный объем средств реинвестируется на цели обеспечения равноправия женщин.

США

Джун Зейтлин, Организация женщин по окружающей среде и развитию

На конференции "Пекин+5" женские группы сообщили о решительной приверженности правительств Пекинской платформе действий. Однако на конференции "Пекин+10" мы вынуждены сообщить, что приверженность официальных правительственных структур Платформе страдает непостоянством, прогресс в ее осуществлении замедляется и даже ставится под сомнение в ключевых областях, в том числе прав человека, искоренения нищеты и охраны репродуктивного здоровья или репродуктивных прав, что имеет пагубные последствия для американских женщин, особенно живущих в бедности, цветных женщин и женщин-иммигрантов. Ратификация МКЖД тормозится, а эффективность МКК ставится под сомнение. Громадные военные расходы на войну в Ираке и чрезмерное снижение налогов были главным образом выгодными для богатых. Несколько ранее существовавших институциональных механизмов в интересах женщин, включая Межучрежденческую целевую группу Президента по вопросам женщин, были ликвидированы. Представительство женщин в Конгрессе и законодательных органах штатов остается крайне низким на уровне 14% и 22% соответственно.

ТЕМАТИЧЕСКИЕ РАБОЧИЕ СОВЕЩАНИЯ

I. ЖЕНЩИНЫ И ЭКОНОМИКА

A. Возможности занятости

Обсуждение темы "Женщины и экономика" должно начинаться с универсально признанного свода норм ООН в области прав человека, который вступает в противоречие с нынешней неолиберальной экономической моделью, пропагандирующей дерегулирование, приватизацию и безудержную либерализацию торговли, которые игнорируют свои негативные гендерные и социальные последствия. Такой подход серьезно подрывает осуществление Пекинской платформы действий и достижение ЦРДТ.

Ему на смену должна прийти парадигма, опирающаяся на модели устойчивого развития, которые обеспечивают увязку экономического роста с социальным развитием, защитой окружающей среды и гендерным равенством.

Макроэкономическая политика, хотя, как представляется, и носит гендерный нейтральный характер, приводит к углублению неравенства между странами, между городскими и сельскими районами и между женщинами и мужчинами во всех странах и регионах ЕЭК ООН. Женщины не являются однородной группой населения. Они выполняют различные сложные функции в качестве субъектов хозяйствования, предпринимателей и руководителей. Однако с учетом того, что женщины относятся к беднейшим слоям населения как в масштабе региона, так и всего мира, они больше, чем другие, ощущают на себе негативные последствия решений ВТО и МФУ.

Политика привлечения ПИИ сопряжена для женщин с риском низкооплачиваемого труда в условиях эксплуатации. Глобальную систему экономического управления возглавляют страны региона ЕЭК ООН, которые не заботятся об интересах женщин и бедняков. Задача заключается в создании достаточного объема ресурсов и их распределении. ООН должна возглавить работу по пропаганде подхода к разработке экономической политики с учетом гендерной специфики, опирающегося на принципы уважения прав и социальной справедливости.

Приватизация государственных услуг не только уменьшила шансы женщин на достойный труд, но также привела к усилению неравенства в области оказания услуг, оставив бедных либо без услуг, либо с услугами низкого качества. Это также привело к увеличению домашних обязанностей женщин.

Дискриминация в области доступа к рабочим местам, служебного роста и профессиональной подготовки в случае женщин и других стремящихся к равенству групп по-прежнему носит системный характер в масштабах всего региона ЕЭК ООН. Уделом женщин по-прежнему является малоквалифицированный труд низкого качества в секторах, отличающихся недостаточным уровнем регулирования и представительством профсоюзов. Большинство работников, занятых неполный рабочий день, а также на временных и случайных работах в неформальном секторе экономики, являются женщинами.

Рекомендации:

- выделение адекватных ресурсов для обеспечения соблюдения и проведения в жизнь принятых странами ЕЭК ООН законов и политики по обеспечению равных возможностей и по борьбе с дискриминацией;
- систематический анализ сохраняющегося разрыва в оплате труда по гендерному или другим признакам, таким, как расовая или этническая принадлежность;
- разработка планов по обеспечению равенства в области занятости, проведение гендерных проверок рабочих мест и составление бюджета с учетом гендерной специфики;
- внедрение системы аттестации рабочих мест, свободной от гендерных перекосов, и обеспечение надлежащей материальной оценки женских рабочих мест, в особенности деятельности по уходу;
- принятие политики и программ по осуществлению Базовых норм МОТ о равных правах в сфере труда;
- обеспечение того, чтобы работа неполный рабочий день являлась одним из вариантов, а не уделом работающих женщин и регулировалась таким образом, чтобы обеспечивать эквивалентные условия по сравнению с занятыми полный рабочий день на основе принципа пропорциональности; такая форма занятости не должна использоваться в качестве стратегии возврата женщин к выполнению обязанностей домохозяйек, чтобы заменить собой финансируемые государством местные учреждения по уходу за детьми и другими лицами;
- расширение сферы действия механизмов социального регулирования и защиты на нестабильные формы занятости в секторе неформальной экономики, где женщины

составляют большинство; необходимо учитывать выводы Конференции МОТ по достойным условиям труда и неформальной экономике, принятые в 2002 году;

- установление гарантированного национального прожиточного минимума в качестве меры, позволяющей женщинам вырваться из нищеты, устранение разрыва в оплате труда мужчин и женщин и искоренение дискриминации в области оплаты труда на низкоквалифицированных работах, где преобладают женщины;
- денежное измерение неоплачиваемого труда по уходу за детьми, за престарелыми, больными и инвалидами и оказание адекватной финансовой поддержки и создание таких налоговых и пенсионных систем, которые бы учитывали время, проведенное вне рынка труда женщинами в связи с выполнением такой работы, в качестве меры по борьбе с феминизацией нищеты;
- ратификация Конвенции 156 МОТ и принятие политики и стимулов для поощрения мужчин к выполнению домашних обязанностей;
- разработка гендерно ориентированных политики и планов действий в целях обеспечения институциональных и культурных перемен на производстве и в быту, направленных на изменение поведения и установок мужчин с использованием примеров наилучшей практики в регионе, особенно Исландии и Швеции;
- принятие на вооружение принципа равенства возможностей в области занятости, провозглашенного в Рекомендации МОТ о развитии людских ресурсов, который учитывает особенности жизненного пути женщин и их возможности обучения на протяжении всей жизни;
- предоставление девочкам равных возможностей в области образования на всех уровнях и внедрение учебной программы, содержащей нетрадиционные "женские" курсы;
- ликвидация существующей профессиональной сегрегации, обусловленной перекосом в пользу мужчин тарифной системы оплаты и оценки труда, и существующих гендерных стереотипов с целью поощрения женщин к работе в сфере науки и техники в целом и секторе информационно-коммуникационных технологий в частности;
- создание по примеру уже существующих во Франции центров для оказания технической, финансовой и социальной поддержки интеграции женщин на рынке

труда, в особенности в странах Центральной и Восточной Европы и СНГ. Они должны оказывать соответствующие виды поддержки, с тем чтобы женщины из числа меньшинств или этнических групп и коренных народов, а также женщины-инвалиды и пожилые женщины могли приобретать адекватные и качественные навыки для доступа к достойным условиям занятости по своему выбору; что касается старения населения, то государства должны обеспечить осуществление Мадридской декларации и программы действий, принятых в 2002 году;

- предоставление высокообразованным женщинам, чья квалификация не находит спроса в нынешних экономических условиях, возможностей повысить уровень своих знаний и навыков, с тем чтобы увеличить их шансы на получение рабочих мест с целью ликвидации "невидимого барьера";
- навыки в области ИКТ становятся необходимым условием выживания, в связи с чем всем женщинам, проживающим в удаленных или сельских районах, должны предоставляться возможности профессиональной подготовки с использованием методов дистанционного обучения или через систему кибер-кафе при надлежащем учете культурного и лингвистического разнообразия;
- поощрение развития методов и практики электронного предпринимательства и электронного управления, а также обеспечения участия женщин-предпринимателей в торговых ярмарках и торговых миссиях;
- выделение большего объема ресурсов развитыми странами развивающимся, в особенности ОПР, что было подтверждено странами ЕЭК ООН в цели 8 ЦРДТ. Чрезвычайно важно, чтобы правительства в ходе данного совещания недвусмысленно подтвердили свою поддержку всех составляющих Пекинской платформы действий и итоговых решений "Пекин+5".

В. Социальное и пенсионное обеспечение

Игнорирование социальных последствий с точки зрения гендерного влияния экономических преобразований приводит к размыванию существующих социальных гарантий для женщин.

Рекомендации:

- социальное обеспечение, социальные услуги и пенсионное обеспечение должны учитывать эволюцию семьи в ее новых формах (рост числа неполных домохозяйств,

возглавляемых женщиной; восстановленные семьи разведенных брачных пар; однополые пары; бабушки и дедушки в качестве глав домохозяйств с детьми сиротами; домохозяйства, возглавляемые сиротами, чьи родители умерли от ВИЧ/СПИДа и других болезней, вдовы и т.д.);

- применение целостного подхода для согласования политики между различными правительственными ведомствами и департаментами путем пересмотра приоритетов, в частности благодаря перераспределению расходов с военных целей с использованием методики гендерного аудита и составления бюджетов с учетом гендерной специфики;
- гарантирование защиты приобретенных пенсионных прав и обеспечение возможности передачи таких пенсионных прав;
- пересмотр государственных и частных пенсионных систем для обеспечения того, чтобы приобретенные права гарантировали достойные условия жизни;
- более четкое закрепление положений, касающихся родительского отпуска и обеспечение ответственного отношения отцов к равному распределению трудовых и семейных обязанностей, как это предусмотрено в резолюции С156 МОТ, учитывая при этом, что системы оплаты труда являются различными в зависимости от страны;
- обеспечение в случае отпуска в связи с рождением ребенка и/или отпуска в связи с уходом за детьми защиты и гарантий сохранения женщинами своей работы и более активного участия мужчин в выполнении семейных обязанностей.

II. ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ МЕХАНИЗМЫ

Рекомендации данного рабочего совещания были сначала приняты единогласно более чем 60 участниками, представлявшими женские неправительственные организации и сети под председательством МАЖ и СИЖ, а затем отредактированы редакционной группой при участии НЦИДЖД, ФОДОР, ЕЖЛ и НАЖО, ФАФИА и объединения "МЕХР".

Подтверждая значение Пекинской платформы действий и Итогового документа ССГАООН 2000 года и требуя, чтобы вопросы гендерного равенства и прав человека женщин учитывались в ходе осуществления Целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ);

полагая, что, хотя внедрение гендерного подхода является одним из средств, используемых для улучшения положений женщин, оно не может заменить собой потребность в создании специальных институциональных механизмов и разработке специальных программ;

исходя из признания потребностей и проблем различных категорий женщин, все нижеприводимые рекомендации и все виды политики, программы и другие меры, принимаемые с целью обеспечения равенства женщин, должны опираться на комплексный подход для того, чтобы равноправие обеспечивалось всем женщинам всех возрастов, в том числе девочкам. Особое внимание следует уделять находящимся в особенно неблагоприятном положении группам женщин, а также женщинам, которые сталкиваются с различными видами притеснений;

Принимая во внимание усиливающуюся феминизацию нищеты в контексте глобальной экономики, которая не учитывает различия в последствиях для женщин и мужчин;

Рекомендации:

- Национальные механизмы должны иметь под собой нормативную основу и должны быть достаточно устойчивыми для выживания в условиях политических изменений в правительстве.
- На максимально высокой ступени власти должны быть созданы механизмы, в том числе независимые органы, на национальном, региональном и местном уровнях по вопросам учета гендерной проблематики и оценки гендерных последствий в рамках всех видов политики и в ходе их реализации.
- Необходимо обеспечить обязательную профессиональную подготовку гражданских служащих и всех правительственных чиновников по вопросам учета гендерной проблематики.
- Учет гендерной проблематики необходимо усилить, и его целью должно являться поощрение гендерного равенства. Необходимо измерять его влияние, сделать его более транспарентным и распространять информацию среди всех заинтересованных сторон с использованием статистических данных в разбивке по полу.
- Комиссия по положению женщин должна учредить пост специального докладчика по национальным законам и практике, дискриминирующим женщин.

- Национальные правительства должны создать правительственные координационные структуры с юридически оформленным мандатом и представителями НПО в их составе.
- Правительствам необходимо обеспечить, чтобы национальные системы обязательного образования содержали учебные курсы, учитывающие гендерный фактор.
- Международные и национальные субъекты в регионах, страдающих от экономических и политических кризисов и вооруженных конфликтов, должны создать целевую группу по гендерным вопросам для обеспечения участия местных женщин в усилиях по урегулированию кризисов и конфликтов.
- Всем государствам-членам необходимо рекомендовать принять законодательство, обеспечивающее создание механизмов, содействующих достижению гендерного равенства (50%) во всех процессах принятия решений и учреждениях, в том числе в мирных переговорах.
- Правительства должны создать механизмы для оценки влияния растущего религиозного и торгового фундаментализма независимо от их происхождения и для борьбы с ними в тех случаях, когда они угрожают правам женщин.
- Для того чтобы быть эффективными, национальные механизмы улучшения положения женщин должны быть обеспечены надлежащими людскими и финансовыми ресурсами.
- Национальные планы действий существуют лишь на бумаге, не имея надлежащего финансирования, средств реализации и мониторинга. Мы требуем, чтобы государства-члены взяли на себя безоговорочные обязательства: признать ресурсные последствия эффективного осуществления планов действий; представить финансовые и людские ресурсы для обеспечения участия женщин на всех уровнях процесса принятия решений во всех областях.
- Составление бюджетов с учетом гендерной специфики должно быть поставлено на институциональную основу во всех департаментах и министерствах, а от государств-членов необходимо потребовать осуществлять мониторинг, анализ и проверку расходов и регулярно сообщать об осуществлении и результатах.

- Необходимо обеспечить финансирование женских НПО, с тем чтобы они могли расширять гражданский диалог по вопросам прав человека женщин и девочек. Новый подход к бюджетному планированию должен предусматривать конкретные действия и программы и финансирование инициатив в области равных возможностей.
- Применение гендерного подхода должно включать в себя анализ достижения показателей и оценку гендерного воздействия всех видов политики и их осуществления, а также конкретные программы по улучшению положения женщин.
- Государства-члены должны эффективно выполнять свои международные обязательства, национальную конституцию и законы, не пытаясь обойти их путем принятия подзаконных актов или других мер, вступающих с ними в противоречие.
- Доклады правительств КЛДЖ и результирующие рекомендации КЛДЖ должны становиться предметом обсуждения в парламенте.
- НПО должны быть признаны и наделены правами активного участия в процессах представления правительствами отчетности всем механизмам в области прав человека, в том числе КЛДЖ. Доклад КЛДЖ должен предаваться гласности так же, как и альтернативный доклад НПО.
- Правительства должны признать и активно и эффективно поддерживать организации молодых женщин в их усилиях по расширению своих прав и возможностей и участия в процессе принятия решений.
- Для мониторинга всех мер правительств и измерения результатов требуются дезагрегированные и надежные статистические данные в разбивке по полу.
- Государства-члены должны, в тех случаях, когда они отсутствуют, разработать кроссекторальные, междисциплинарные и трансграничные стратегии борьбы с насилием в отношении женщин и торговли ими, а в тех случаях, когда они существуют, усилить их.
- Правительства должны организовать обучение в целях наращивания потенциала и приобретения навыков управления для женщин из НПО, для того чтобы они могли более эффективно сотрудничать со специальными механизмами и осуществлять мониторинг их деятельности.

- Органы управления всех уровней должны внедрить гендерный подход с использованием конкретных и транспарентных планов действий с оговоренными показателями и результатами и сроками, разработанных в партнерстве с организациями гражданского общества.

III. ТОРГОВЛЯ В КОНТЕКСТЕ МИГРАЦИИ

Торговля женщинами и детьми является одним из следствий структурированного гендерного неравенства и одной из форм насилия. Она также служит одним из симптомов относительной и абсолютной нищеты. Участники данного рабочего совещания выразили глубокую озабоченность по поводу неспособности правительств, несмотря на ряд последовательно принятых международных соглашений, противодействовать росту торговли людьми, в особенности женщинами и детьми. Стратегии борьбы с торговлей людьми должны быть встроены в систему механизмов прав человека.

Участники полностью одобрили Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протокол к ней, в особенности все пункты статьи 3, касающиеся определения торговли людьми, в особенности женщинами и детьми.

Рекомендации:

- Правительства должны признать, что торговля людьми, и в особенности женщинами и детьми, является одним из серьезных нарушений прав человека. С учетом этого они должны обеспечить осуществление и мониторинг Палермского протокола и всех соответствующих инструментов в области прав человека и выделять достаточные ресурсы на цели предотвращения и борьбы с этим вопиющим нарушением прав человека.
- Защите прав человека женщин и всех жертв торговли людьми должно отводиться центральное место во всех обсуждениях и программах, связанных с предотвращением торговли, защитой жертв и преследованием виновных.
- Безопасность и защита женщин и детей, ставших жертвами торговли людьми, во всех случаях должны иметь преобладающее значение:
 - Предоставление жертвам защиты не должно зависеть от любых правил, касающихся предоставления доказательств или сотрудничества с системой уголовного правосудия или другими органами.

- Жертвы торговли в странах происхождения, транзита или назначения не должны подвергаться никаким санкциям. Жертвы торговли ни в коем случае не должны рассматриваться в качестве нелегальных иммигрантов или подвергаться любым другим видам уголовного преследования.
- Защита и поддержка должны обеспечиваться всем женщинам и детям, являющимся жертвами торговли людьми, независимо от их правового статуса и наличия или отсутствия документов, удостоверяющих их статус.
- Страны назначения должны создать механизмы для законной миграции. Стратегии борьбы с торговлей людьми не должны использоваться в качестве средства сдерживания легальной миграции.
- Защита должна предоставляться сразу же после признания того или иного лица в качестве жертвы торговли, и ему должны предоставляться права, предусмотренные в статье 6 Палермского протокола, в том числе все виды социальной поддержки, поддержки в области занятости, в юридической сфере и в области жилья, а также всесторонние медицинские услуги и конкретно доступ к пользованию правами в области сексуального и репродуктивного здоровья.
- Национальное законодательство должно обеспечивать жертвам торговли право на возмещение физического, психологического и материального ущерба.
 - Стратегии предотвращения торговли людьми стран происхождения должны учитывать стратегии сокращения масштабов нищеты и стратегии социального развития, а также находить в них отражение с уделением особого внимания экономическим возможностям женщин.
 - Долгосрочные стратегии предотвращения торговли людьми должны учитывать основополагающие причины торговли, к числу которых относятся: нищета, дискриминация, расизм, патриархальные структуры, насилие в отношении женщин, различные виды фундаментализма, гендерное неравенство, отсутствие сетей социального вспомоществования, отмывание денег, коррупция, политическая нестабильность, конфликты и неконтролируемые зоны, барьеры и неравенство между странами.

- Все правительства должны принять меры, учитывающие неравенство в правах между мужчинами и женщинами, а также принять позитивные меры в целях расширения прав и возможностей женщин во всех областях жизни.
- Принуждение к вступлению в брак может рассматриваться в качестве одной из форм торговли и является грубым нарушением прав человека женщин и девочек и одной из форм насилия в отношении женщин, в частности сексуального насилия. Правительства должны принять все необходимые меры, в том числе юридические и политические, для искоренения такой практики.
- Правительства должны создать всеобъемлющий механизм защиты свидетелей, включающий юридическое представительство и защиту личной жизни, практику анонимных заверенных заявлений в судах и специальные меры защиты на протяжении всего хода уголовного разбирательства.
- Правительства должны ужесточить и обеспечить соблюдение законодательства в отношении наказания всех виновных в торговле, в том числе транснациональных преступников. Государства должны создать специальные фонды, финансируемые за счет конфискованных активов или штрафов, выплачиваемых торговцами, которые были признаны виновными в ходе уголовного разбирательства.
- Необходимо провести исследования в странах и регионах происхождения, транзита и назначения с целью более глубокого понимания динамики торговли людьми и разработки эффективных стратегий борьбы с торговлей женщинами и детьми.
- Торговые соглашения и соглашения, касающиеся сотрудничества в области развития, должны стать объектом гендерного мониторинга с уделением особого внимания странам и ситуациям, в которых торговля женщинами и детьми является реальностью.
- Что касается спроса, который стимулирует торговлю, то правительства должны принять или усилить законодательные или иные меры, например в области просвещения, социальной сферы и культуры, в том числе путем налаживания двустороннего и многостороннего сотрудничества, с целью

снижения спроса, стимулирующего все формы эксплуатации людей, в особенности женщин и детей, и который ведет к развитию торговли людьми.

IV. НОВЫЕ ВОПРОСЫ

В ходе рабочего совещания, посвященного новым вопросам и координатором которого являлся Центр глобального руководства с участием женщин, были определены критические области, которые не были адекватно отражены в Пекинской платформе действий или итоговом документе обзора "Пекин+5" и/или актуальность которых возросла за последнее десятилетие. Одним из главных предметов озабоченности данной группы являлось то влияние, которое глобальные факторы, действие которых усилилось за десять лет, истекших с Конференции в Пекине, оказали на уменьшение поддержки и внимания к правам человека женщин. В частности, рост милитаризма и фундаментализма различного рода и усиление неравенства, причиной которого является глобализация, были определены в качестве факторов, препятствующих реализации Платформы.

Мы считаем несостоятельными любые попытки оправдать нарушения прав человека женщин соображениями "национальной безопасности", "культурного наследия" или религии. Глобальная "война с терроризмом" не должна использоваться в качестве аргумента для оправдания нарушений прав человека любых категорий населения или игнорирования критических вопросов безопасности женщин в повседневной жизни. Мы рассматриваем принцип многосторонности в качестве средства решения проблем глобальной безопасности. Политика алчности, маргинализации, доминирования и военной силы препятствует реализации чаяний женщин в регионе ЕЭК ООН.

Мы призываем правительства разработать более эффективные альтернативные пути обеспечения нашей будущей коллективной безопасности на основе уважения всех прав человека.

Раздел 1

Милитаризм: текущий геополитический контекст тождественен войне, росту военных расходов, пропаганде культуры насилия в повседневной жизни и росту транснациональной преступности и коррупции. Главными жертвами являются гражданские лица, в особенности женщины и дети. **Правительства** должны бороться с данной атмосферой "войны с терроризмом" путем пропаганды мира, разоружения и диалога между культурами. Военные бюджеты должны быть сокращены, а высвобожденные средства направлены на цели борьбы с нищетой, развития и защиты

прав человека. **Организация Объединенных Наций** должна обеспечить осуществление резолюции 1325 путем принятия соответствующих мер, проведения проверки и назначения специального докладчика; **миротворческие силы ООН**: больше женщин на руководящих постах; разработка механизмов гендерного мониторинга, организация подготовки по гендерным вопросам с учетом местного контекста; необходимо положить конец безнаказанности миротворцев, совершающих акты насилия. **Международные организации**, занимающиеся проблематикой организованной преступности, должны пересмотреть свою деятельность, повысить прозрачность, сделать полностью прозрачным свой бюджет и сделать свою работу предметом широкой дискуссии.

Фундаментализм: женщины выступают против любых форм фундаментализма, поскольку он создает и демонизирует образ "другого" и использует религию, культурное наследие, национализм и этническую самобытность для завоевания политической власти и права распоряжаться жизнями женщин. Правительства должны обеспечить проведение в жизнь и соблюдение законов о гражданских правах. Принцип отделения церкви от государства должен соблюдаться каждым государством во всех сферах его политики. Правительства должны противодействовать любому проникновению фундаментализма в сферу образования. Принцип секуляризации обеспечивает уважение прав одновременно как верующих, так и неверующих. Мы выступаем против использования традиций и принципов этнической самобытности для того, чтобы помешать женщинам пользоваться в полной мере своими репродуктивными и сексуальными правами.

Сексуальные права: половые права охватывают права человека, которые уже признаны в национальных законах и международных и региональных документах в области прав человека и соглашениях. Все женщины, включая молодых женщин, имеют право делать осознанный выбор в отношении всех аспектов своей половой жизни, включая половое удовлетворение, половую автономию и половую ориентацию; они должны иметь доступ к всеобъемлющему половому образованию и конфиденциальным услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья, в том числе касающихся безопасного и легального прерывания беременности. Все женщины должны иметь свободу выбора любой формы семьи и свободу осуществлять свои сексуальные права без насилия и принуждения по признаку пола, включая КЖПО, принудительные ранние браки, так называемые "убийства в защиту чести" и бытовое насилие. Правительства должны создать стимулирующие условия для обеспечения того, чтобы все женщины и девочки могли пользоваться всем набором сексуальных прав. Углубленное исследование Генерального секретаря по всем формам насилия в отношении женщин должно включать в себя анализ того, каким образом насилие по признаку пола нарушает сексуальные права женщин, и рекомендации по искоренению данного явления.

ВИЧ/СПИД: Положению женщин и вопросам гендерного равенства должно уделяться приоритетное внимание в решениях, касающихся доступа к лечению, связей между насилием в отношении женщин и ВИЧ/СПИДом, или любых других аспектов эпидемии ВИЧ. Программы профилактики и лечения должны быть интегрированы в механизмы прав человека, а правительства обязаны обеспечивать охрану и полное осуществление прав человека больных ВИЧ/СПИДом. Стратегии должны охватывать вопросы сексуальных или репродуктивных прав и прав в области сексуального и репродуктивного здоровья с уделением особого внимания молодым женщинам за счет развития всеобъемлющего полового просвещения. Необходимо обеспечить доступность контролируемых женщинами способов профилактики, таких, как применение бактерицидных веществ и женских презервативов. Женщины также должны привлекаться к разработке и осуществлению противоретровирусных программ.

Информационная и коммуникационная технология: Для обеспечения полномасштабного участия женщин всех возрастов и культурных традиций в формировании информационного общества правительства должны принять меры к тому, чтобы все программы, инвестиции и политика в области ИКТ, включая ВВИО, неизменно включали в себя гендерные показатели и контрольные сопоставления и предоставлялись для оценки. Они должны обеспечивать дешевый доступ к эффективному использованию ИКТ и соответствующему образованию, а также позволять женщинам разрабатывать, иметь, совершенствовать, использовать и определять ИКТ с точки зрения содержания и политики. Необходимо разработать нормативную основу для борьбы с жестокими или стереотипными изображениями, эксплуатирующими женщин. В этой работе должны принять участие все заинтересованные стороны, в особенности женщины. Такие нормы не должны предусматривать мер цензуры или контроля, ведущих к ограничению доступа к информации или вмешательству в частную жизнь.

Государственные услуги: Вызывают озабоченность тенденции к дерегулированию, приватизации и сворачиванию коллективных услуг, которые ранее оказывались государством, что отрицательно сказывается на положении женщин. Государство обязано оказывать услуги в области водоснабжения, санитарии, первичной медицинской помощи, образования и ухода за детьми и другими нуждающимися в уходе лицами. Мы выступаем против переноса бремени расходов с государства на домохозяйства, что во многих случаях создает дополнительные тяготы для женщин. Государство несет ответственность за качество коллективных услуг и обеспечение равного доступа к ним; любые преобразования должны подвергаться оценке для определения их гендерного воздействия. Группа также выразила озабоченность по поводу двух тем, которые подробно не обсуждались в ходе совещания:

- **Биотехнология/новая технология:** Необходимо гарантировать гендерное равенство, соблюдение прав женщин, а также участие женщин в области исследований, разработок и внедрения новых технологий, включая новые репродуктивные технологии и нанотехнологии.
- **Женщины и окружающая среда:** Стремительное ухудшение состояния окружающей среды нашей планеты требует от правительств уделения внимания последствиям войн и конфликтов, безудержного экономического роста, истощения природных ресурсов и загрязнения воздуха и воды. Существует настоятельная потребность в привлечении женщин к принятию решений на всех уровнях, включая специалистов, экономистов и ученых.

Раздел 2

Пекинская платформа и Итоговый документ "Пекин +5" признают неодинаковое влияние тех или иных проблем на различные группы женщин. Мы подтверждаем необходимость учета данного разнообразия при осуществлении Платформы и призываем правительства подтвердить права человека всех категорий женщин независимо от того, перечислены они в этих документах или нет. Группа подтверждает необходимость уделения внимания всем подвергающимся притеснениям группам женщин и выделяет семь категорий таких женщин в регионе ЕЭК ООН. С одной стороны, виды нарушений прав этих женщин во многих случаях заслуживают особого внимания, а с другой стороны, они являются не только жертвами, но также и субъектами, чьи знания и перспективы имеют чрезвычайно важное значение для разработки новых подходов к решению существующих проблем.

Женщины рома: В большинстве стран ЦВЕ/СНГ женщины и девочки рома зачастую живут в условиях крайней нищеты и сталкиваются с социальной маргинализацией и различными формами дискриминации. Мы требуем, чтобы государства-участники уделяли повышенное внимание проблемам женщин и девочек рома в рамках национальных стратегий, в том числе в разработанных интересах общин рома, и выделяли финансовые ресурсы для их эффективного осуществления.

Женщины из числа коренных народов: Как отмечается в проекте декларации ООН о правах коренных народов, коренные народы "равны со всеми другими народами в достоинстве и правах, и одновременно признавая право всех народов отличаться друг от друга, считать себя отличающимися от других и пользоваться уважением в таком своем качестве". Вопросы женщин из числа коренных народов должны включаться во все

рекомендации, разрабатываемые в целях осуществления Пекинской платформы действий и в других областях.

Женщины-инвалиды: Исходя из того, что женщины-инвалиды подвергаются разнообразным формам дискриминации, необходимо предпринять усилия по включению соответствующего текста в "Международную конвенцию о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов".

Лесбиянки и бисексуальные женщины: Все лесбиянки, бисексуальные, транссексуальные и интерсексуальные лица, идентифицирующие себя в качестве женщин или девочек, имеют право на полное соблюдение всех их гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав.

Молодежь: Молодые женщины имеют право участвовать в разработке и принятии решений, осуществлении и оценке политики во всех секторах, а не только в тех областях, которые имеют непосредственное отношение к молодежи, и получать соответствующее вознаграждение со стороны НПО и правительств за свою работу.

Пожилые женщины: Старение населения является гендерным вопросом: благосостояние в преклонном возрасте непосредственно зависит от особенностей жизненного пути; неравенство, с которым женщины сталкиваются на протяжении жизни, может привести к нищете, изоляции и проблемам со здоровьем.

Вдовы: Число вдов возрастает во всех возрастных категориях. Нищета и маргинализация вдов подвергают их и их детей риску любых форм насилия. Правительства и международное сообщество должны обеспечить предоставление необходимых пособий и услуг, а также разработать соответствующую государственную политику.

V. СВЯЗИ МЕЖДУ ОБЗОРОМ "ПЕКИН + 10" И ЦРДТ: ПРЕДЛОЖЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ БУДУЩЕЙ РАБОТЫ

Рабочая группа выражает свою озабоченность по поводу отсутствия связей между Пекинской платформой действий и ЦРДТ на уровне ООН и национальном уровне. "Без прогресса в области обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин ни одна из ЦРДТ не будет достигнута". По сути шесть ЦРДТ непосредственно вытекают из Пекинской платформы действий: борьба с нищетой, начальное образование, гендерное равенство, детская смертность, состояние здоровья матерей и устойчивая окружающая среда. Для ускорения осуществления Пекинской

платформы действий и активизации работы по достижению ЦРДТ их цели должны быть "горизонтально" увязаны.

Группа желает напомнить правительствам стран - членов ЕЭК ООН, что конференции ООН по проблемам женщин являются не тематическими конференциями, а мероприятиями, позволяющими женщинам собраться вместе и составить свое суждение по всем вопросам повестки дня ООН. Такие конференции обеспечивают идеальную возможность для налаживания взаимодействия с представителями правительств и гражданского общества. Они будут необходимы до тех пор, пока на других крупных конференциях ООН будет сохраняться подавляющее преобладание мужчин.

Рекомендации:

- Что касается конференций ООН, то женщины являются их участниками, а не "целевыми" группами.
- Все ЦРДТ должны носить гендерно ориентированный характер, а в отношении каждой цели должен быть составлен гендерно ориентированный бюджет и эффективная гендерная оценка.
- Правительства стран - членов ЕЭК ООН должны выделять достаточные ресурсы для осуществления Пекинской платформы действий и ЦРДТ и указывать долю средств, специально ассигнуемых на цели расширения прав и возможностей и наращивания потенциала женщин.
- Комитет НПО на Конференции по положению женщин в Нью-Йорке должен созвать совещание по стратегии НПО в ходе сорок девятой сессии Комиссии по положению женщин для изучения предварительных условий и практической возможности созыва пятой Всемирной конференции ООН по положению женщин до или в 2010 году и/или другие сроки.

ПОВЕСТКА ДНЯ

Воскресенье, 12 декабря 2004 года

Место проведения: Конференц-центр "Варамбе" (CCV), 9-11 Rue de Varembé -
1211 Genève.

14:00-16:00 **ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ, ПОСВЯЩЕННОЕ ОТКРЫТИЮ
ФОРУМА**

Председатель: Маризе Пашуд, координатор Рабочей группы НПО по проблемам
женщин в регионе ЕЭК ООН

14:00-14:30 **Глобальное представление обзора**

**Планы в отношении сессии Комиссии по положению женщин, Нью-Йорк,
март 2005 года**

Каролин Ханнан, Директор Отдела ООН по улучшению положения женщин

Роль НПО в данном процессе

Кончина Понсини, Председатель Комитета НПО по положению женщин в Женеве
Бани Дугал, Председатель Комитета НПО по положению женщин в Нью-Йорке
Сьюзи Шейкт, Председатель Комитета НПО по положению женщин в Вене

14:30-14:45 **Региональное представление обзора**

Обзор по региону Европейской экономической комиссии (Северная Америка)

Бригита Шмегнерова, Исполнительный секретарь ЕЭК ООН

Роль НПО в данном процессе

Маризе Пашуд, Координатор Рабочей группы НПО по проблемам женщин в
регионе ЕЭК ООН

14:45-15:45 **Подготовительные мероприятия и основные задачи субрегиональной
сети НПО**

Европейский союз

Кирсти Колтхофф, Европейское женское лобби (ЕЖЛ)

Центральная и Восточная Европа и Содружество Независимых Государств

Кинга Лохманн, Коалиция "Карат" за гендерное равенство

Ирина Коломиец, Институт либерального общества

Мира Карыбева, Агентство социальных технологий

Канада

Нэнси Пекфорд, Феминистский альянс за международные действия (ФАФИА)

США

Джун Зейтлин, Женская организация по вопросам окружающей среды и развития

15:45-16:00 **Введение к тематическим рабочим совещаниям**

Сильви Перре, координатор Рабочей группы НПО по проблемам женщин в регионе ЕЭК ООН

16:00-16:30 *Перерыв*

16:30-18:00 **ТЕМАТИЧЕСКИЕ РАБОЧИЕ СОВЕЩАНИЯ**

I. Женщины и экономика

Кончита Понсини и группа

Возможности занятости и поддержка в деле трудоустройства

Социальное и пенсионное обеспечение

II. Институциональные механизмы содействия обеспечению гендерного равенства

Джессика Кехл и группа

Роль и обязанности заинтересованных сторон и партнеров

Законодательство в области гендерного равенства

III. Торговля женщинами в контексте миграции

Бригите Полоновски и группа

Модели и причины

Некоторые ответные меры, позитивные и негативные последствия

Торговля и экономическое положение женщин

IV. Новые вопросы

Шарлот Банч и группа

Обсуждение вопросов, не получивших адекватного отражения в Пекинской платформе действий
Новые приоритеты

Двумя важными кросс-секторальными вопросами являются нищета и насилие в отношении женщин. Эти вопросы должны затрагиваться в дискуссиях по каждой из основных тем.

18:00-19:00 *Коктейль, организованный Государственным советом Республики и кантона Женевы, который представляла г-жа Мартин Бруншвиц Граф, Председатель Государственного совета.*

Понедельник, 13 декабря 2004 года

10:00-13:00 **ТЕМАТИЧЕСКИЕ РАБОЧИЕ СОВЕЩАНИЯ (продолжение)**

13:00-15:00 *Обед*

15:00-18:00 **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ -**
Дворец Наций - Зал XIX

Председатель: Шарлот Тибо, Феминистский альянс за международные действия (ФАФИА)

Подготовка выступлений на Совещании ЕЭК ООН 14-15 декабря 2004 года

Доклады тематических рабочих совещаний:

Женщины и экономика

Институциональные механизмы содействия обеспечению гендерного равенства

Торговля женщинами в контексте миграции

Новые вопросы

Закрытие Форума НПО

18:00 и далее **Составление докладов некоторых групп**
